



EURÓPSKA ÚNIA



## DODATOK ČÍSLO 1

**K DOHODE O ZRUŠENÍ ZÁVÄZKU ZO DŇA 12. 03. 2011**  
uzatvorenej v zmysle ust. § 572 ods. 2 a nasl. Občianskeho zákonníka ( ďalej len „Dohoda“ )

**ČÍSLO ZMLUVY: DM – 27/2009 – KaHR**

uzavretej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

### Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : PhDr. Juraj Miškov, minister

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu**  
(ďalej len „SARIO“)  
sídlo : Martinčekova 17, 821 01 Bratislava  
IČO : 360 70 513  
konajúci : **Ing. Róbert Šimončíč, CSc., generálny riaditeľ SARIO**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28. februára 2008  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

### Prijímateľom

Názov: **KOVOTVAR, výrobné družstvo**  
Sídlo: **Železničiarska 830, 908 01 Kúty**  
Slovenská republika  
Zapísaný v: **Obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, odd. Dr,**  
**vložka č. 12/T**  
IČO: **00 167 461**  
DIČ: **2020378019**  
Právna forma: **Výrobné družstvo**  
Banka: **VÚB a.s.**  
Číslo účtu: **211182/0200**  
Konajúci: **Ing. Igor Gazárek, predseda predstavenstva**  
**Marta Krídlová, podpredseda predstavenstva**

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

## **Článok I** **Predmet dodatku**

- (1) Zmluvné strany sa dohodli na zmene „Článku 2 Predmet Dohody“ nasledovne:

### **Článok II** **Predmet Dohody**

1. Zmluvné strany sa dohodli že doterajší záväzok sa ruší v plnom rozsahu bez toho, aby vznikol nový záväzok.
2. Doterajším záväzkom Prijímateľa a Vykonávateľa sú práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí NFP, ITMS kód projektu 25110120028, uzatvorenej dňa 30.03. 2009, v znení Dodatku č.1 zo dňa 08.07.2009, Dodatku č.2 zo dňa 03.08.2009, Dodatku č.3 zo dňa 19.10.2010, Dodatku č.4 zo dňa 15.11.2010 a Dodatku č.5 zo dňa 12.3.2011.

Zmluvné strany vyhlasujú, že počas trvania záväzku nedošlo k vzájomnému plneniu a medzi zmluvnými stranami neexistujú nevysporiadané práva a povinnosti.

### **Článok II** **Ostatné ustanovenia**

- (1) Ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté sa nemenia a zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

### **Článok III** **Záverečné ustanovenia**

- (1) Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia
- (2) Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží Prijímateľ, dva rovnopisy obdrží Poskytovateľ a dva rovnopisy budú uchovávané u Vykonávateľa. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého v Registratúrnom stredisku Vykonávateľa.
- (3) Zmluvné strany prehlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa 11. 4. 2011.....2011.

Podpis: .....

**Ing. Róbert Šimončíč, CSc., generálny riaditeľ SARIO**



Za Prijímateľa v Kútoch, dňa 11. 4......2011.

Podpis: .....

**Ing. Igor Gazárek, predseda predstavenstva Kovotvar, výrobné družstvo**

**KOVOTVAR**  
výrobné družstvo  
908 01 Kúty  
61

Za Prijímateľa v Kútoch, dňa 11. 4......2011.

Podpis: .....

**Marta Krídlová, podpredseda predstavenstva Kovotvar, výrobné družstvo**

**KOVOTVAR**  
výrobné družstvo  
908 01 Kúty  
61